

GRILL MEISTER

(DE) (AT) (BE) (CH)

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.


Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510522_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für das Grillen von Lebensmitteln bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

-  Das Produkt kann während des Kochens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Handschuhe sollten der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutz Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Bewahren Sie die Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
- Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Das Produkt ist nicht für Mikrowellen geeignet.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Füllen Sie das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung auf einem Grill oder über einer offenen Flamme geeignet.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer abkühlen. Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Füllen Sie außerdem das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- Dieses Produkt ist geeignet für Spülmaschinen.
- Nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie die Produkte immer, sobald sie abgekühlt sind. Lebensmittelrückstände können sonst zu Verfärbungen oder Flugrost führen. Lassen Sie die Produkte daher nicht in verschmutztem Zustand und nicht über einen längeren Zeitraum im Wasser stehen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service	
 DE	Service Deutschland <div>Tel.: 0800 5435 111</div> E-Mail: owim@lidl.de
 AT	Service Österreich <div>Tel.: 0800 447744</div> E-Mail: owim@lidl.at
 BE	Service Belgien <div>Tél.: 0800 12089</div> E-Mail: owim@lidl.be
 CH	Service Schweiz <div>Tel.: 0800 56 44 33</div> E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE)

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.


You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 510522_2507.

Intended use

This product is intended for grilling food. This product is only intended for private household use. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

-  The product may become very hot during cooking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. Gloves should comply with the PPE Regulations (heat protection category II, for example DIN EN 407).

- Keep and store the products out of reach from children.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- The product is not microwave-proof.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot.
- The temperature shock may damage the product. Do not fill the hot product with cold water to avoid deformation.
- The product is only suitable for use on a grill or over an open flame.
- Do not drop the products. The products are not shatterproof. Impacts can impair the functionality of the products.
- Do not use the product if it is damaged.

Cleaning and care

- Before initial use and after each use: Remove all packaging material and clean the product with lukewarm water and a mild cleaning detergent.
- Dry the product thoroughly.
- Always allow the product to cool down before cleaning. Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Also, do not fill the hot product with cold water to avoid deformation.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- This product is suitable for dishwashers.
- After each use: Always clean the products as soon as they have cooled down. Otherwise, food residues can lead to discoloration or flash rust. Therefore, do not leave the products in a soiled condition and do not leave them in the water for a long period of time.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service	
 GB	Service Great Britain <div>Tel.: 0800 404 7657</div> E-Mail: owim@lidl.co.uk
 IE	Service Ireland <div>Tel.: 1800 101010</div> E-Mail: owim@lidl.ie

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.


Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d’instructions en saisissant le numéro d’article (IAN) 510522_2507.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à griller des aliments. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n’est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D’UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

-  Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent correspondre au règlement EPI (catégorie de protection contre la chaleur II, par ex. DIN EN 407).

- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- N’utilisez pas d’objets pointus ou tranchants sur le produit.
- Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela risque d’endommager le produit.
- Le produit ne convient pas à l’utilisation dans un four à micro-ondes.
- Ne plongez jamais le produit dans l’eau froide tant qu’il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Ne remplissez pas le produit chaud d’eau froide pour éviter toute déformation.
- Le produit ne doit être utilisé que sur un barbecue ou au-dessus d’une flamme nue.
- Ne faites pas tomber le produit. Le produit n’est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
- N’utilisez pas le produit s’il est détérioré.

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Éliminez tout le matériel d’emballage et nettoyez le produit avec de l’eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Séchez bien le produit.
- Avant le nettoyage, laissez le produit toujours refroidir. Ne plongez jamais le produit dans l’eau froide tant qu’il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Ne remplissez jamais le produit encore chaud d’eau froide pour éviter toute déformation.
- N’utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Ce produit passe au lave-vaisselle.
- Après chaque utilisation : Nettoyez toujours les produits dès qu’ils ont refroidi. Les restes de nourriture peuvent provoquer des colorations ou de la rouille. Ne les laissez donc pas dans l’eau lorsqu’ils sont sales ou pendant une période prolongée.

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchètereries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Service après-vente	
 FR	Service après-vente France <div>Tél.: 0800 919 270</div> E-Mail: owim@lidl.fr
 BE	Service après-vente Belgique <div>Tél.: 0800 12089</div> E-Mail: owim@lidl.be

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.


Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 510522_2507 in te voeren.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het grillen van levensmiddelen. Dit product is alleen bestemd voor privégebruik binnen het gezin. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN!

-  Het product kan tijdens het koken zeer heet worden. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PBM-verordening (hittebeschermingscategorie II, bijvoorbeeld DIN EN 407).

- Bewaar de producten buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen op het product.
- Snij niet op en maak geen krassen in het oppervlak van het product. Dit kan het product beschadigen.
- Het product is niet geschikt voor in de magnetron.
- Dompel het product nooit onder in koud water terwijl het nog heet is. De temperaturschok kan het product beschadigen. Vul om vervormingen te voorkomen het product als het heet is niet met koud water.
- Het product alleen geschikt voor gebruik op een grill of boven open vlammen.
- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Stoten kunnen invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.

Schoonmaken en onderhoud

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Verwijder al het verpakingsmateriaal en reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Droog het product goed af.
- Laat het product vóór het schoonmaken altijd afkoelen. Dompel het product nooit onder in koud water terwijl het nog heet is. De temperaturschok kan het product beschadigen. Vul het product, als het heet is, niet met koud water om vervormingen te voorkomen.
- Gebruik om het product schoon te maken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Dit product is geschikt voor de vaatwasmachine.

- Na ieder gebruik: Maak de producten altijd schoon nadat ze afgekoeld zijn. Voedselresten kunnen anders verkleuringen of vliegrost veroorzaken. Laat de producten daarom niet gedurende langere tijd vuil of in het water liggen.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service	
 NL	Service Nederland <div>Tel.: 0800 0249630</div> E-Mail: owim@lidl.nl
 BE	Service België <div>Tel.: 0800 12089</div> E-Mail: owim@lidl.be

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.


Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 510522_2507.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do grillowania żywności. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Instrukcje bezpieczeństwa

WSPYTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

-  Podczas gotowania produkt może bardzo się nagrzewać. Używać uchwytów do garnków lub rękawic do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi ŚOI (kategoria ochrony cieplnej II np. DIN EN 407).

- Produkty przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać na produkcie zadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie drapać powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Produkt nie nadaje się do mycia w kuchence mikrofalowej.
- Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Szok temperaturowy może uszkodzić produkt. Nie napelniać gorącego produktu zimną wodą, aby uniknąć deformacji.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie na grillu lub nad otwartym ogniem.
- Laie upuszczać produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Uderzenia mogą pogorszyć funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu: Usuń cały materiał pakunkowy i umyć produkt ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
- Dokładnie osuszac produkt.

- Przed czyszczeniem zawsze odczekać, aż produkt ostygnie. Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Szok temperaturowy może uszkodzić produkt. Ponadto nie napelniać gorącego produktu zimną wodą, aby uniknąć deformacji.

- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Ten produkt nadaje się do zmywarek.
- Po każdym użyciu: Produkt czyścić zawsze, jak tylko ostygnie. W przeciwnym razie resztki żywności mogą wywołać przebarwienia lub korozję. Dlatego nie zostawiać produktów w stanie brudnym i nie pozostawiać w wodzie przez dłuższy czas.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akesoroiari materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis	
 PL	Serwis Polska <div>Tel.: 223974996</div> E-Mail: owim@lidl.pl

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchvejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.


Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 510522_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen ke grilování potravin. Tento výrobek je určen jen pro soukromé použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití a jakákoliv změna výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zraněním nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE VŠECHNY INFORMACE O BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

-  Výrobek se může během vaření velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapku nebo grilovací rukavice. Rukavice by měly odpovídat nařízení o OOP (kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407).

- Uchovávejte výrobky mimo dosah dětí.
- Na výrobek nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Neřežte ani nepoškrábejte povrch výrobku. To může výrobek poškodit.
- Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, pokud je ještě horký. Teplotní šok může výrobek poškodit. Horký výrobek nepřlíte studenou vodou, aby nedošlo k jeho deformaci.
- Výrobek je vhodný pro použití na grilu nebo nad otevřeným ohněm.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit činnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.

Čištění a péče

- Před prvním použitím a po každém použití: Odstraňte veškeré balící materiál a vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Výrobek pečlivě osušte.

- Nechte výrobek před čištěním vždy vychladit. Nikdy neponožíte výrobek do studené vody, pokud je ještě horký. Teplotní šok může výrobek poškodit. Kromě toho horký výrobek neplňte studenou vodou, abyste zabránili deformacím.
- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné žíravé, abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Tento výrobek je vhodný do myčky nádobí.
- Po každém použití: Výrobky vždy čistíte bezprostředně poté, jakmile vychladnou. Zbytky potravin mohou jinak vést ke změně barvy nebo k bleskové korozi. Proto nenechávejte výrobky stát ve znečištěném stavu nebo ve vodě po delší dobu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis **CZ** **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.


Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla (IAN) 510522_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na grilovanie potravín. Tento produkt je určený iba na súkromné používanie v domácnosti. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu nie sú povolené a môžu viesť k poraneniám a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU PRE BUDÚCE POUŽITIE!

-  Produkt sa môže počas varenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte chňapky alebo rukavice na grilovanie. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu o OOP (kategória II ochrany pred teplom, napr. DIN EN 407).

- Produkty uchovávajúte mimo dosahu detí.
- V produkte nemanipulujte špicatými ani ostrými predmetmi.
- Do povrchu produktu nerezte ani neškrabte. Mohlo by to produkt poškodiť.
- Produkt nie je vhodný do mikrovlnnej rúry.
- Produkt nikdy neponárajte do studenej vody, kým je ešte horúci. Náhla zmena teploty by mohla produkt poškodiť. Horúci produkt nenaplnňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.
- Produkt nie je vhodný na grill ani na otvorený oheň.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred prvým použitím a po každom použití: Odstráňte všetok obalový materiál a produkt vyčistíte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt dôkladne osušte.
- Produkt nechajte pred čistením vždy vychladnúť. Produkt nikdy neponárajte do studenej vody, kým je ešte horúci. Náhla zmena teploty by mohla produkt poškodiť. Horúci produkt ani nenaplnňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.
- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé, abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- Tento produkt je vhodný do umývačky riadu.

- Po každom použití: Produkty vyčistíte vždy hneď ako vychladnú. Zvyšky jedla by inak mohli spôsobiť zafarbenie alebo jemnú hrdzu. Produkty preto nenechávejte špinavé ani ich nenechávajúte dlhšie stáť vo vode.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis **SK** **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.


Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 510522_2507.

● Uso previsto

Este producto ha sido determinado para asar alimentos. Este producto ha sido determinado únicamente para un uso privado en interiores. Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no está destinado para el uso comercial.

● Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!

-  El producto puede calentarse mucho durante la cocción. Utilice agarradores o guantes de horno para protegerse. Los guantes deben cumplir la normativa sobre EPI (categoría de protección frente al calor II, por ejemplo, DIN EN 407).

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No utilice objetos con punta o afilados en el producto.
- No corte o raye la superficie del producto. Esto puede dañar el producto.
- El producto no es apto para microondas.
- Nunca sumerja el producto en agua fría, mientras esté caliente. El choque térmico puede dañar el producto. No llene el producto caliente con agua fría para evitar deformaciones.
- El producto solo es apropiado para el uso sobre una llama abierta o sobre un grill.
- No deje caer el producto. El producto no es resistente a la rotura. Los golpes podrían afectar al funcionamiento del producto.
- No utilice el producto si está dañado.

● Limpieza y cuidado

- Antes del primer uso y después de cada uso: Retire todo el material de embalaje y limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
- A continuación, seque minuciosamente el producto.
- Deje enfriar siempre el producto antes de limpiarlo. Nunca sumerja el producto en agua fría, mientras esté caliente. El choque térmico puede dañar el producto. Para evitar deformaciones, tampoco llene el producto caliente con agua fría.
- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.
- Este producto es apropiado para el lavavajillas.

- Después de cada uso: Limpie siempre los productos inmediatamente después de que se hayan enfriado. Los restos de alimentos pueden provocar decoloraciones o corrosión. Por lo tanto, no deje los productos en estado de suciedad ni tampoco los deje en agua durante mucho tiempo.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia **ES** **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

DK

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.


Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 510522_2507.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til at grille fødevarer med. Dette produkt er kun beregnet til privat brug i husholdningen. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervs­mæssig anvendelse.

● Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

-  Produktet kan blive meget varmt under madlavningen. Anvend grydelapper eller grillhandsker som beskyttelse. Handskerne bør være i overensstemmelse med PV-forordningen (varmebeskyttelseskategori II, f.eks. DIN EN 407).

- Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.
- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande i produktet.
- Undgå at skære eller ridse i overfladen af produktet. Dette kan skade produktet.
- Dette produkt er ikke egnet til mikrobølgeovn.
- Produktet må aldrig nedsænkes i koldt vand, så længe det stadig er varmt. Temperaturchokket kan skade produktet. Fyld ikke koldt vand i det varme produkt, da det kan medføre deformation.
- Produktet er kun beregnet til brug på grill eller over åben ild.
- Tab ikke produktet. Produktet er ikke brudsikkert. Stød kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Fjern al emballage, og rengør produktet med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Tør produktet grundigt af.
- Produktet skal altid afkøles lidt før det rengøres. Produktet må aldrig nedsænkes i koldt vand, så længe det stadig er varmt. Temperaturchokket kan skade produktet. Fyld ikke koldt vand i det varme produkt, da det kan medføre deformation.
- Anvend ikke ætsende, skurende rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
- Dette produkt er egnet til opvaskemaskine.
- Efter hver anvendelse: Rengør altid produktet, så snart det er afkølet. Fødevarerester kan desuden resultere i misfarvninger eller flyverust. Efterlad derfor ikke produkterne snavsede, og lad det ikke ligge i vand i længere tid.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service **DK** **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.


Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando del codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell’assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni (per l’uso inserendo il codice prodotto (IAN) 510522_2507.

● Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Questo prodotto è destinato alla cottura alla griglia di alimenti. Questo prodotto è destinato solo all’uso privato domestico. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D’USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

-  Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggervisi. I guanti devono essere conformi alla normativa sui DPI (protezione termica di categoria II, ad es. DIN EN 407).

- Tenere i prodotti fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati sul prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non è adatto per il microonde.
- Non immergere mai il prodotto in acqua fredda finché è ancora caldo. Lo shock termico può danneggiare il prodotto. Non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Il prodotto è adatto solo all’uso su una griglia o su una fiamma libera.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli ulti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

● Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Asciugare accuratamente il prodotto.
- Lasciar raffreddare sempre il prodotto prima della pulizia. Non immergere mai il prodotto in acqua fredda finché è ancora caldo. Lo shock termico può danneggiare il prodotto. Inoltre, non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Non utilizzare detersivi corrosivi, abrasivi o spazzole dure per pulire il prodotto.
- Questo prodotto è adatto per lavastoviglie.
- Dopo ogni utilizzo: Pulire sempre i prodotti non appena si sono raffreddati. I residui di alimenti possono altrimenti portare a scolorimento o alla formazione di una pellicola di ruggine. Pertanto, non lasciare i prodotti in uno stato di sporcizia e non lasciarli in acqua per un lungo periodo di tempo.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza **IT** **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

HU

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.


Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 510522_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetészerű használat

A termék élelmiszerek grillezésére szolgál. A termék kizárólag magánháztartásokban használható. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésőtől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

-  A termék a főzés során nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkésztyűt. A kesztyűnek meg kell felelnie a PPE-előírásnak (II. hővédelmi osztály, pl. DIN EN 407).

- A termékeket gyermekek által el nem érhető helyen kell tárolni.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a terméken.
- Ne vágja és ne karcolja meg a termék felületét. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- Amíg a termék forró, ne merítse hideg vízbe. A hősokk a termék károsodását eredményezheti. Ne töltsé fel hideg vízzel a forró terméket, hogy elkerülje annak deformálódását.
- A termék csak grillen vagy nyílt lángon való használatra alkalmas.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

● Tisztítás és ápolás

- Az első használat előtt és minden használat után: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Törölje a terméket alaposan szárazra.
- Tisztítás előtt hagyja a terméket lehűlni. Amíg a termék forró, ne merítse hideg vízbe. A hősokk a termék károsodását eredményezheti. Ezenkívül ne töltsé fel hideg vízzel a forró terméket, hogy elkerülje annak deformálódását.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert, illetve kemény kefést.
- A termék mosogatógépben mosható.
- Minden használat után: A termékeket mindig tisztítsa meg, amint lehültek. Ha nem így tesz, a ételmaradékok elszíneződéseket és rozsdafoltokat okozhatnak. Ezért ne hagyja a termékeket szennyezett állapotban, és ne hagyja őket hosszú ideig vízben.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz **HU** **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 510522_2507

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG14031

Version: 12/2025